

# 44. ETNOGRAFIA JARDUNALDIAK



2023/11/7-11  
7-11/11/2023



**aranzadi**

zientzia elkartea

# 44. ETNOGRAFIA JARDUNALDIK

## 44ª JORNADAS DE ETNOGRAFÍA

### ASTEARTEA 7 MARTES

#### 19.00 HITZALDIA/PONENCIA:

«Las construcciones de piedra en seco en Euskal Herria». (CAST.)

Introducción; condicionamiento petrológico en la construcción vernacular; construcciones de falsa cúpula (arkuek) y tumulares; hornos caleros (karobizuloak, kisulabeak); elurzuloak-loberas-muros y aterrazamientos.

**Hizlaria/Ponente:** FERMIN LEIZAOLA CALVO.

Etnógrafo experto en patrimonio material. Director del Departamento de Etnografía de Aranzadi. Desde 1964, ha realizado estudios sobre hórreos, estelas discoidales, arquitectura popular, pastoreo, etc. Es autor de obras como *Euskalerriko Artzaiak*, *Cultura pastoril* y *Cultura agrícola*, *Notas sobre pastoreo en Gorbea* y *Gipuzkoako Artzaiak*. Ha coordinado, así mismo, diversos proyectos de difusión del patrimonio como Zaharkinak.

**Lekua/Lugar:** San Telmo Museoa.

### ASTEAZKENA 8 MIÉRCOLES

#### 19.00 HITZALDIA/PONENCIA:

«Costumbres, rituales y leyendas sobre la ganadería en Álava» (CAST.)

Introducción; ganado vacuno: tradiciones de antaño; yeguas: algunas creencias populares; cerdos: costumbres de nuestros mayores; ovejas y cabras: entre la tradición y el mito.

**Hizlaria/Ponente:** CARLOS ORTIZ DE ZÁRATE OCHOA DE ERIBE. Sacerdote y etnógrafo. Ha publicado numerosos libros como *Paisajes y leyendas de Gorbeia*, *Leyendas y tradiciones de Kuartango*, *Leyendas y tradiciones de Ribera Alta*, *La Sierra Brava de Badaia* y *Carnavales Rurales de Álava*, además de artículos en revistas como *Aunia*, *Dantzariak*, *Urtume* y *Askegi*, y ha realizado numerosas charlas y programas de radios sobre etnografía.

**Lekua/Lugar:** San Telmo Museoa.

2023ko azaroaren 7tik 11era  
7-11 de noviembre de 2023



## OSTEGUNA 9 JUEVES

**19.00 HITZALDIA/PONENCIA:**

«Mugarriz mugarri en Gipuzkoa desde 1180» (CAST.)

Composición de las villas en Gipuzkoa desde el 1180 a 1383; documentación de amojonamientos; método utilizado para localizar los mugarris o hitos; forma que toman los mugarris o hitos y sus materiales; fotos de mugarris de distintos pueblos.

**Hizlaria/Ponente: YOSEBA ALONSO ARRATIBEL.**

Investigador experto en lindes y mugarris.

Ha investigado y publicado numerosos libros sobre mugas y mugarris entre pueblos, como es el caso de Beasain (2010) y Usurbil (2019) o incluso las Mugas de la Parzonería General de Araba y Gipuzkoa o los Mugarris de los 25 pueblos del Goierri.

**Lekua/Lugar: San Telmo Museoa.**

## OSTIRALA 10 VIERNES

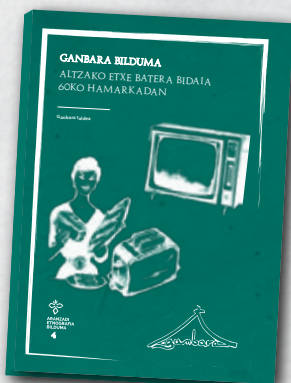
**19.00 LIBURU AURKEZPENA**  
PRESENTACIÓN DE LIBRO:

«Ganbara Bilduma:  
Altzako etxe batera bidaia  
60ko hamarkadan»  
(ELEBITAN/BILINGÜE)

Altzako Historia Mintegiko kideak eta Aranzadiko Etnografia Saileko kideak Ganbara Bildumari buruz elkarlanean eginiko liburua aurkeztuko dute.

Miembros de Altzako Historia Mintegia y el Departamento de Etnografía de Aranzadi presentarán conjuntamente el libro sobre la Colección Ganbara.

**Lekua/Lugar: San Telmo Museoa.**





## LARUNBATA 11 SÁBADO

**9.00-16.00 AUZOLAN-TAILERRA**  
TALLER EN AUZOLAN

Aranzadi Zientzia Elkarteko objektu etnografikoak landuko dituzte boluntarioek, garbiketa, piezen atonketa eta tratamendua egingo zaie. Hamaiketako eta jatekoa eskainiko da.

Los voluntarios trabajarán sobre objetos etnográficos de la SC. Aranzadi, se les realizará limpieza, acondicionamiento y tratamiento. Se ofrecerá almuerzo y comida.

Izen-ematea derrigorrezkoa/Obligatorio apuntarse:  
**etnografia@aranzadi.eus**

Lekua/Lugar: Aranzadiko Etnografia Laborategia,  
Bidebieta (ELEBITAN/BILINGÜE)

## AZAROAK 7-10 (hitzaldiak iraun bitartean)

7-10 DE NOVIEMBRE  
(durante las ponencias)

**ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN:**  
«Tradizioa soinean: laiekin  
eginiko bitxiak»



Bitxigintza zikloko ikasleek objektu etnografiko bat inspirazio hartuta bitxi bana sortu dute, kasu honetan, laiak. Bitxiak eta laiak erakusgai egongo dira Etnografia Jardunaldiak iraun bitartean. Egitasmoa Bitxigintza Diseinuko Goi Mailako Zikloa eta Aranzadi ZE Etnografia sailen arteko kolaborazio bat izan da.

Alumnos del ciclo de joyería han creado joyas inspiradas en un objeto etnográfico, las layas. Las joyas y las propias layas estarán expuestas durante las jornadas de Etnografía. Un proyecto en el que colabora el Ciclo Superior de Artes Plásticas y Diseño en Joyería Artística y el Dep. de Etnografía de la SC. Aranzadi.

Lekua/Lugar: San Telmo Museoa.

## HARREMANETARAKO / CONTACTO

943 466142 / [etnografia@aranzadi.eus](mailto:etnografia@aranzadi.eus)